



518365-LLP-1-2011-1-BE-GRUNDTVIG-GMP



Sheherazade Projektet



**Analys av Storytelling/muntligt berättande i
lärarutbildning/kursplaner m.m. och andra kurser
för vuxenpedagoger m.fl.**

**Work Package 2: Nuläget
Partner 4-Elan Interculturel**



Anmärkning:

Resultaten nedan har sammanfattats och laddas upp till webbplatsen på engelska och översatts till 7 språk (FR, NL, BG, DE, ES, NO, SE).

Sammanfattning:

Medan berättande ofta finns med utbildningsprogram för barn, är användandet som pedagogiskt verktyg sällsynt i utbildningar med inriktning på vuxna. Men förekomsten i enstaka sammanhang med vuxna visar att berättande kan anpassas till en mängd olika pedagogiska situationer, från workshops för rådgivare och hälsopersonal, till utbildningar för språklärare och samhällsarbetare.

Den här analysen om berättande i vuxenutbildning, ger inblick i olika typer av institutioner som inkluderar berättande i sina kurser. Det ger också en uppfattning om olika sätt på vilka berättande kan användas i vuxenutbildning. Det primära målet med vår efterforskning är att bättre förstå hur berättandet används i utbildning, läroplaner och kursplaner med vuxna "slutanvändare" i våra partnerländer, även om vi också har upptäckt hur berättande integreras i utbildningsmiljöer på ett mer allmänt sätt.

Efter att ha gett en översikt (dock ej heltäckande) av det nuvarande läget i var och ett av partnerländerna, ger vi i några punkter jämförelse, och sammanfattning av de Institution/organisationer där storytelling finns i kursplaner eller liknande:

- Storytelling och ideella organisationer
- teatergrupper
- Individuella berättare (inte en institution, men utgör en viktig källa till muntligt berättande i utbildning)
- Festivaler/enstaka händelser
- Sex utbildningsinstitutioner/Skolor/Universitet (vanligtvis inom institutioner för drama)
- Psykologi och spa- och hälsocenter/Kurser

Målgrupper:

- Vuxna
- Professionella muntliga berättare
- Lärare/vuxenutbildare
- Andra aktörer
- Utbildare
- Skolor
- Kulturella organisationer
- Bibliotek
- Socialarbetare
- Hälsa, psykologi, rådgivning och välbefinnande proffs
- Professionellt
- Språklärare



518365-LLP-1-2011-1-BE-GRUNDTVIG-GMP



Hur muntligt berättande framträder i kursplaner för vuxenutbildare:

- Träning i konsten att berätta.
- Storytelling som ett verktyg, vid rådgivning.
- Storytelling som en del i språkkurser.
- Seminarier om storytelling för turistguider.
- Storytelling i litteraturkurs (betydelser av symbolik , teman , etc.).
- Storytelling i offentliga kommunikationskurser.



De enskilda landens resultat

UK: Partner 2 – Superact

Sammanfattning

Att hitta information i Storbritannien om storytelling inom vuxenutbildningens läroplaner, genom de traditionella akademiska kanalerna, har varit svårt. När muntligt berättande används som en teknik, är det integrerat i lärarens praktik och anges inte som en del av kursen

Några kurser upptäcktes vid vidareutbildning på Futher Education FE College.

Institutioner

- Beeleaf Institute for Contemporary Psychotherapy
- City Lit Centre for Adult Learning– Department of Drama
- Beeleaf Institute for Contemporary Psychotherapy
- Havering Adult College
- NIACE-UK Adult Community Education Agency
- Pilgrims English Language Training
- Mid Cheshire College
- Courses on storytelling as art form: Birbeck, University of London, London Film School, City Academy, Workers Educational Association, Nottingham Trent University-Short Courses, Strictly Training, VTT Academy, Crescent Arts Centre, Camera School, Kent Adult Education Service, The Screen Arts Institute, Arts University College, Bournemouth, Assington Mill, Netskills

Målgrupper

- Ungdomar
- Vuxna
- Lärare
- Yrkesverksamma
- Resanade
- Vuxna studenter

Hur muntligt berättande framträder

För att hitta ovanstående kurser krävdes kontakter med berättare, webbplatser om muntligt berättande, forskningsartiklar om utbildning samt webbplatser för läraryrket. Det finns också några referenser till berättande i vuxenutbildning bortom huvudfåran. Det finns kurser om storytelling som lärs ut som konstform för scenframträdande inbäddat i dramakurser, men inte dessa är inte för pedagogiska ändamål.



Belgien: Partner 3 - CVO Leuven - Landen

Sammanfattning

I Belgien verkar det som om muntligt berättande i kursplaner för vuxna, mestadels finns i kurser för att lära ut konsten att berätta. Deltagare får lära sig berättarteknik i kurser och workshops som kan vara allt från 2 dagar till 3 år. Maison du Conte är en viktig samlingspunkt för utbildning i muntligt berättande i Belgien. Även andra organisationer erbjuder liknande kurser.

Institutioner

- Maison du Conte
- Van Stoel tot Stoel
- Wisper

Målgrupper

- Vuxna
- Professionella berättare
- Lärare
- Aktörer
- Utbildare
- Skolor
- Kulturella organisationer
- Bibliotek

Hur muntligt berättande framträder

- Grundläggande och avancerade workshops om storytelling
- Hur du använder din kropp under berättande
- Coachning av berättare
- Storytelling som en del av kurserna inom teater
- Korta sessioner under berättartillställningar, ibland längre sessioner under en längre period
- Workshop i storytelling för stadsguider
- "Terrass workshop" för berättande i offentligt miljö utan allt för mycket förberedelser, (på en terrass).

Med mål att våga berätta en historia i det offentliga rummet.

- Längre kurser (tre år): röstträning, arbete med olika berättelser, utforskande av muntliga traditioner, symboler i sagor, berättarteknik, fysiskt berättande etc.
- Korta utbildningar (samma ämnen som ovan) i 2-4 dagar



Frankrike: P4 - Elan Interculturel

Sammanfattning

Medan berättande ingår i franska läroplanerna på primär och sekundär nivå (barn och ungdomar), har det en mycket lägre förekomst på vuxen nivå. Det används av handledare som arbetar inom den psykiska hälso-och sjukvården.

Institutioner

- Horizon Psy Center
- Academie de Recherches des tekniker educatives corporelles (Research Academy for Corporal Education Techniques)
- Michèle Freud School of Sophrology

Målgrupper

- Hälsa, psykologi och rådgivningspersonal
- Socialarbetare och kommunikatörer
- Lärare
- Personer som är intresserade av en förändring av karriären eller för välbefinnande
- Studenter
- Tränare, rådgivning och terapiproffs

Hur muntligt berättande framträder

- Studera användningen av symbolik i berättande
- Som ett verktyg i en terapeutisk verksamhet
- Utbildning om hur man skapar en berättarverkstad
- Berika fantasin genom de fem sinnen, och upptäcka sina kreativa resurser och talanger genom storytelling
- Utveckla sin närvaro och sitt förtroende i en grupp, genom storytelling
- Introduktion till berättande
- Storytelling används som ett verktyg i sophrology (hälsa och välbefinnande)

Terapeuter kan lära sig att använda storytelling för att försiktigt uppmuntra sina patienter att gå längre än de gränser för rädsla och begränsningar som bestäms av överjaget. Berättande kan också fungera som ett verktyg för att lösa relationskonflikter samt för att underlätta inre förnyelse och psykologiska öppningar.



Bulgarien: Partner 5 - Sofia University St. Kl. Ohridski

Sammanfattning

I Bulgarien tillämpas storytelling primärt i arbetet från några icke-statliga organisationer eller yrkesorganisationer. De erbjuder utbildningar för vuxna, som vill stärka sin professionella utveckling inom området psykoterapi, mer specifikt med terapi genom musik. Dessa kurser är korta, och betalas av deltagarna.

Kurserna är praktiskt inriktade och syftar till att införa nya metoder i professionella psykologers arbete. Certifikaten, som tillhandahålls är inte officiellt erkända.

.

Institutioner

Sofia University St. Kl. Ohridski, Pedagogiska fakulteten
NGO utbildningsorganisationer

Målgrupper

- Vuxenutbildare
- Socialarbetare
- Psykologer/psykoterapeuter
- Lärare

Hur muntligt berättande framträder

Det finns inga tecken på att berättande finns i läroplanen på den högre utbildningsnivån i bulgariska universitet. Vid Pedagogiska fakulteten i Sofia Universitet, finns det ett masterprogram för vuxenutbildning, men det finns ingen kurs som innefattar berättande.

I kandidatprogrammet för socialarbetare, finns kursen "Uppträdande för socialt arbete", men det finns inte uppgifter om att berättande presenteras som en av dess strategier. Situationen är densamma i andra bulgariska universitet.



Österrike: Partner 6-Brunnenpassage/Caritas

Sammanfattning

När vi tittade på läroplaner för utbildning av lärare och handledare (för vuxna), hittades ingen läroplan i Österrike där storytelling förekommer som metod. Emellertid finns i läroplanen för en institution som ger certifikat för vuxenutbildare, ett avsnitt " didaktisk kompetens " som innehåller olika kurser för tillval av vilka några berör detta område. En annan institution erbjöd en tillfällig workshop i Digital Storytelling, men muntligt berättande ingick inte som ett verktyg i läroplanen.

Översikt av hur berättande används i utbildningsmiljöer med vuxna:

Storytelling i terminalvård (hälsa): Från och med 2013, finns en kvinna som arbetar inom detta område med berättande. Hon har haft enskilda föreläsningar, och kommer att börja ge kurser. Det verkar finnas flera aktiviteter på detta område i Tyskland.

Storytelling för reseledare: Ett pågående intern kurs för alla turistguider på slottet Schönbrunn i Wien.

Berättande i språkkurser: Vi känner till att workshops har ägt rum i det förflutna, även om skriftliga exempel med kursplanerna inte var tillgängliga.



Irland: Partner 7 - Meath Partnership

Sammanfattning

Det finns mycket lite av muntligt berättande dokumenterat i irländska kursplaner inom vuxenutbildning på Irland. Vid ett par tillfällen nämns det, men närmare utredning visade att sagostunder användes i förskoleverksamheten och lågstadiet för arbete med föräldrar och barn.

Institutioner

Det första exemplet nedan avser specifikt vuxenutbildning/lärande, alla andra exempel är specifika för barn och/eller ungdomar.

- Kimmage Development Studies Centre- Postgraduate Diploma/MA in Development Studies 2009-2010: Students
- Comhlámh: NGO for Action and Education for Global Justice
- Axis: Community arts centre, Ballymun, Dublin
- Department of Education and Science, Curriculum Development Unit

Målgrupper

- Forskarstuderande
- Junior Certificate studenter - i åldern 16 år

Hur muntligt berättande framträder

Den enda läroplan för utbildning (för vuxna) av lärare/ledare där berättande ingår är "Vuxenutbildning för Utveckling", i vuxenutbildningsmodulen i Postgraduate Diplom/MA vid Kimmage Development Studies Centre. Modulen där berättandet ingår syftar till att undersöka hur idéer och metoder kan påverka utveckling av vuxnas lärande i praktiken. En process där deltagare och lärare använder kritisk reflektion om teori och sammanhang. En av de viktigaste delarna av modulen fokuserar på detta. "Transformative Learning, Storytelling som kritisk reflektion i vuxnas lärande".



Norge: Partner 9 - Oslo och Akerhus University College of Applied Sciences (HiO)

Sammanfattning

Norge har ett stort utbud av berättarutbildningar för vuxna. Vanligtvis är kurserna en dag eller en helg. Mestadels är syftet med kurserna att introducera deltagarna i konsten att berätta. Mer sällsynta är kurser "avancerat berättande", men de finns också. En unik aspekt av utbildning i storytelling är den starka närvaron av berättarprogram på universitetsnivå. Oslo och Akerhus University College of Applied Sciences (HiOA) har 3 olika berättarkurser som ger vardera 30 högskolepoäng. En är en heltidskurs i internationellt berättande, främst för studenter från kandidatprogrammet i drama och teater. De två andra programmen är deltidskurser på grund och fortsättningsnivå. Dessa kurser är öppna för alla. En kurs i språk och norsk kultur för vuxna invandrare har berättande som ett viktigt mål.

institutioner

Exempel på människor/grupper/platser ordna kurser:

- Kultlab: <http://www.kultlab.com/kursforedrag>
- Storytelling festival: <http://fortellerfestivalen.no/>
- Fabelakt: <http://www.fabelakt.no/side4.php>
- Fortellerscenen: <http://www.fortellerscenen.no/side.php?nr=7>
- Snirkelsnakk: <http://www.snirkelsnakk.no/>
- NorskFortellerforum: http://www.norskfortellerforum.no/index.php?option=com_jcalpro&extmode=cats&Itemid=36
- Fortellerhuset: <http://fortellerhuset.no/Hva%20tilbyr%20vi.htm>
- Nina Naesheim: <http://fortellernina.no/jeg-tilbyr>
- Vox, Norwegian Agency for Lifelong Learning
- Oslo and Akerhus University College of Applied Sciences Faculty of technology, art and design (Shortened HiOA): Department of art, design and drama

Målgrupper

- Amatörberättare
- Bibliotekarier
- Lärare
- De som är intresserade av att lära sig konsten att berätta



518365-LLP-1-2011-1-BE-GRUNDTVIG-GMP



- Språkstudier i norska
- Invandrare

Hur muntligt berättande framträder

På universitetsnivån fokuserar kurser på berättandets teori och teknik. I deltidsutbildningen vid HiOA ingår både teori och praktiska övningar i berättarteknik. Stor vikt läggs vid att utveckla studenternas konstnärliga och pedagogiska kunskaper i berättande. Programmet bygger till stor del på att lärande sker tillsammans med andra. Det är mycket processorienterat och bygger på studenternas egen aktivitet.



Sverige: Fabula Storytelling

Sammanfattning

I Sverige är det ovanligt med berättande som pedagogisk metod inom vuxenutbildningen, inte minst på akademisk nivå. Vi fann några få kurser. Ibland finns det också enstaka korta kurser på folkhögskolor. Vi har heller inte funnit specifika kurser inom lärarutbildningen vid universiteten. Finns det kurser i berättande är det som en konstform och kopplat till litteratur eller drama. När lärare och handledare vill lära sig mer om muntligt berättande är det via korta kurser, t.ex. genomförda av Fabula eller någon annan i berättarrörelsen, eller till kursen på Gotlands högskola, eller till Oslo i Norge.

institutioner

- Linköpings universitet, Filosofiska fakulteten, Institutionen för kultur och kommunikation. "Drama - improvisation och muntligt berättande" 7,5 högskolepoäng.
- Högskolan på Gotland, etnologi. "Muntligt berättande i teori och praktik", 15 högskolepoäng.
- Karlstads universitet, Fakulteten för estetik och filosofi "Drama och berättande, 15 högskolepoäng".

Målgrupper

- Vem som helst med grundläggande behörighet, vuxna
- Lärare
- Yrkesverksamma
- Vuxna studenter
- Bibliotekarier, journalister, skådespelare, dramalärare och hembygdsentusiaster.

Hur muntligt berättande framträder

Kurserna annonseras på universitetens webbplatser och i kurskataloger. Kursen från Högskolan på Gotland annonseras via berättarorganisationer och festivalwebbplatser, som en grundkurs för alla som vill lära sig berättande. Andra kurser och workshops kan ibland ses i nyhetsbrev och på webbsidor från aktörer i berättarrörelsen. Det finns också berättarkurser inom hälsosidan t.ex. i Järna (Alba - Alliance för läkande berättande i Norden).

Kommentarer till kursen från Högskolan på Gotland (numera en del av Uppsala universitet): Lärarna och samordnarna i denna kurs är alla erfarna muntliga berättare och bekanta med denna speciella konstform. Vi vet att detta är en utbildning som verkligen utbildar i berättande. Hur denna kurs kommer att se ut i framtiden är osäkert.

Kommentarer till utbildningarna

Kommentarer till kursen från Karlstads universitet: I en kort telefonintervju med kursansvarig, Mia - Marie Sternudd - Groth, visade det sig att kursen skiljer mellan muntligt berättande och dramatik.



Hälften av kursen handlar om berättande, och den andra halva om att organisera ett dramaprojekt i klassrummet. I litteraturlista finns böcker av tre berättare: Mats Rehnman, Carina Fast och Harriette

Söderblom. Kursansvarig belyser ett problem med att dessa böcker kommer att försvinna från förlagen. Studentens examination innebär att berätta en historia som de har valt själva - en traditionell berättelse, en livshistoria eller en berättelse som de har hört. De gör det i en muntligt berättad situation, de måste planera och uppträda i. De ska även inspirera lyssnarna att berätta en historia.

Kommentarer till kursen från Linköpings universitet: I en kort telefonintervju med kursansvarig, Linda Kernell, visade det sig att kursen skiljer tydligt mellan muntligt berättande och dramatik. Litteraturen innehåller böcker av berättare (Carina Fast, Benedicte Hambro & Hilde Eskild och andra). Hälften av kursen är teoretisk, halva praktisk. Studenterna arbetar både för att skapa egna berättelser och med traditionella material. I deras utbildning ingår att återberätta en traditionell berättelse/folksaga.

Behovsanalys och slutsats för hela undersökningen (alla partner)

Förutom i några utbildningar där berättande betraktas som konst är det ovanligt med storytelling i utbildningsprogram för lärare, eller vuxna överhuvudtaget. Detta är särskilt tydligt när man ser berättande som pedagogiskt verktyg. De utbildningarna som finns för muntligt berättande är oftast korta och enstaka.

När muntligt berättande används i vuxenutbildning, visar sig storytelling vara mycket anpassningsbart. De exempel som har hittats av våra partners, inkluderar bl.a. utbildningar för utbildare i psykologi, utländska och språklärare. Exempelen innefattar också "slutanvändare" som invandrare eller deltagare i språkkurser.

När tecken på berättande hittas i vuxenutbildningens läroplaner, tenderar det att vara en del av mer informella metodologiska ansatser, sällan nedskrivna. De läroplaner som vi har undersökt innehåller inte uppgifter om specifika aktiviteter med berättande eller information om hur metoderna har anpassats till kursen. Den mer strukturerade och långsiktiga användningen av berättande sker på utbildningsinstitutioner för vuxna, universitet och berättarcentra.

Vår forskning visar att det behövs ett formaliserat skriftligt stöd för användning av storytelling som ett pedagogiskt verktyg i utbildningar för vuxna. En sådan handledning skulle kunna fungera som en guide för vuxenutbildare på följande sätt:

- Presentera riktlinjer för vuxenutbildningen hur användandet av storytelling kan struktureras.
- Att ge förståelse om fördelarna med att använda berättande i en vuxnas lärande och utbildning. (Hur man främjar berättande).
- Att ge tips om hur man använder storytelling i olika målgrupper.
- Introducera utbildare i de tekniska aspekterna av berättande.
- Presentera detaljerade aktiviteter/metoder som kan användas för vuxnas lärande.
- Att ge en teoretisk bakgrund för användningen av storytelling inom vuxenutbildning.



518365-LLP-1-2011-1-BE-GRUNDTVIG-GMP



Kommande faser av vårt projekt kommer att skapa material för att hantera dessa frågor.

Disclaimer: This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the Sheherazade consortium, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information therein.